

DECLARATION by APPLICANT: (अर्थक: प्रश्न संख्या १)

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
 - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
 - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employment/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि इस प्रश्न में दिये गये सभी विवरण सही जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण सत्य नहीं माना जायेगा तो मेरे पत्रों का निराकरण किया जा सकता है।
 2) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि "कोशिका फाउंडेशन", से जो भी सहायता मिले, उसका उपयोग केवल प्रश्न में दिये गये उद्देश्य के लिए ही किया जायेगा, जो इस प्रश्न में बतलाया गया है।
 3) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि मैं किसी भी प्रकार से या भविष्य में किसी भी अन्य स्रोत/रोजगार/बीमा कंपनी से या किसी भी अन्य प्रकार से सहायता नहीं ले रहा हूँ।

AGREEMENT by APPLICANT (अर्थक: प्रश्न संख्या २)

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorize Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/post-up/produce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

1) इस प्रश्न पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (अर्थक: प्रश्न संख्या २) यहाँ घोषणा करता हूँ कि मैं "कोशिका फाउंडेशन और इसके ट्रस्टियों" को अधिकृत करता हूँ कि वे मेरा नाम, पता, फोटो और मेरे विवरण इस प्रश्न में उल्लिखित हैं, उसे "कोशिका" द्वारा यादगिरी, दान, प्रचार-प्रसार के माध्यम से या अन्य तरीकों से प्रचारित करने के लिए सहायता के लिए प्रेषित कर सकें। इस प्रश्न का निराकरण होने तक या इससे पहले कि मैं "कोशिका फाउंडेशन" से सहायता प्राप्त कर सकूँ।

2) मैं (अर्थक: प्रश्न संख्या २) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण को किसी भी माध्यम से प्रचारित करने के लिए प्रेषित करने का हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप "कोशिका" द्वारा यादगिरी का निमित्त नहीं और आवश्यकता होगी।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

अर्थक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निम्न



AGREEMENT by HOSPITAL (अर्थक: प्रश्न संख्या ३)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसमें अधिकृत, हस्ताक्षर की और से यहाँ घोषणा की जाती है कि "कोशिका फाउंडेशन" से सहायता प्राप्त करने के लिए प्रेषित किया जा रहा है, कि हम (हस्पताल) अन्य सहायता नहीं ले रहे हैं।

1) यह कि हम अभी और भविष्य में किसी भी अन्य स्रोत से सहायता नहीं ले रहे हैं, जो कि हमें "कोशिका फाउंडेशन" से सहायता प्राप्त करने के लिए प्रेषित किया जा रहा है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता नहीं मिलती है, तो हमें अन्य स्रोत से सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रहता है। इस दृष्टि में हम घोषणा करते हैं कि हमारा प्रेषित प्रश्न उस उद्देश्य के लिए प्रेषित किया जा रहा है कि हमें सहायता प्राप्त करने में सहायता मिले।

2. "कोशिका फाउंडेशन" से जो भी सहायता प्राप्त की जाती है, उसे हम हस्पताल द्वारा ही प्रेषित करेंगे और हमें सहायता प्राप्त करने के लिए प्रेषित किया जा रहा है। हमारा प्रेषित प्रश्न उस उद्देश्य के लिए प्रेषित किया जा रहा है कि हमें सहायता प्राप्त करने में सहायता मिले और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता प्राप्त करने का अधिकार सुरक्षित रहता है। इस दृष्टि में हम घोषणा करते हैं कि हमारा प्रेषित प्रश्न उस उद्देश्य के लिए प्रेषित किया जा रहा है कि हमें सहायता प्राप्त करने में सहायता मिले।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

स्वीकृति के लिए प्रेषित

Date of Surgery अर्थक की तारीख 15/12/18	Dr. K. Ghosh M.D., DNB, FRCS Reg. No. - 50971 (Name of Dr. & Regn. No. with Stamp) डॉक्टर का नाम व हस्ताक्षर व छाप	Shib Sankar Bagchi Director (Name, Designation & Stamp of Authorized Signatory on behalf of Hospital) नाम व पद हस्ताक्षर अधिकृत अधिकारी
---	--	--

FOR INTERNAL USE OF KOSHIKA FOUNDATION (अर्थक: प्रश्न संख्या ४)

SIGNATURE of TRUSTEE 1 यहाँ हस्ताक्षर 1	SIGNATURE of TRUSTEE 2 यहाँ हस्ताक्षर 2
	